

ENSAIOS **POLÍTICOS**

David Hume

TRADUÇÃO DE

João Paulo Monteiro

ORGANIZADORES

Jaimir Conte

Marília Côrtes de Ferraz

70

ENSAIOS
POLÍTICOS
DAVID HUME

Organização e preparação do texto

Jaimir Conte

Marília Côrtes de Ferraz

ENSAIOS POLÍTICOS DAVID HUME

Tradução, introdução e notas

João Paulo Monteiro



ENSAIOS POLÍTICOS

© ALMEDINA, 2021

AUTOR: David Hume

ORGANIZAÇÃO E PREPARAÇÃO DO TEXTO: Jaimir Conte e Marília Côrtes de Ferraz

TRADUÇÃO, INTRODUÇÃO E NOTAS: João Paulo Monteiro

DIRETOR ALMEDINA BRASIL: Rodrigo Mentz

EDITOR DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS: Marco Pace

ASSISTENTES EDITORIAIS: Isabela Leite e Larissa Nogueira

DIAGRAMAÇÃO: Almedina

DESIGN DE CAPA: Roberta Bassanetto

ISBN: 9786586618624

Dezembro, 2021

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)

Hume, David, 1711-1776

Ensaios políticos / David Hume; organização e preparação do texto Jaimir Conte, Marília Côrtes de Ferraz; tradução, introdução e notas João Paulo Monteiro. São Paulo: Edições 70, 2021. Título original: Essays and treatises

Bibliografia.

ISBN 978-65-86618-62-4

1. Ciência política – Obras anteriores a 1800 2. Ensaios políticos I. Conte, Jaimir. II. Ferraz, Marília Côrtes de. III. Monteiro, João Paulo. IV. Título.

21-77586

CDU-320

Índices para catálogo sistemático:

1. Ensaios políticos 320

Cibele Maria Dias – Bibliotecária – CRB-8/9427

Este livro segue as regras do novo Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa (1990).

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte deste livro, protegido por copyright, pode ser reproduzida, armazenada ou transmitida de alguma forma ou por algum meio, seja eletrônico ou mecânico, inclusive fotocópia, gravação ou qualquer sistema de armazenagem de informações, sem a permissão expressa e por escrito da editora.

EDITORA: Almedina Brasil

Rua José Maria Lisboa, 860, Conj. 131 e 132, Jardim Paulista | 01423-001 São Paulo | Brasil
editora@almedina.com.br

www.almedina.com.br

NOTA DOS ORGANIZADORES

Esta edição consiste num resgate do trabalho pioneiro do professor João Paulo Monteiro, apresentado como dissertação de mestrado na Universidade de São Paulo, em fevereiro de 1967, sob a orientação do professor Bento Prado de Almeida Ferraz Júnior. *David Hume: ensaios políticos, tradução, introdução e notas* foi o primeiro trabalho acadêmico de grande envergadura sobre a filosofia de David Hume em língua portuguesa. Além de traduzir um conjunto significativo de ensaios, com o acompanhamento de um grande número de notas, o longo estudo introdutório sobre a filosofia política de Hume apresentado por Monteiro constituiu um marco no interesse pela filosofia de Hume no Brasil. Embora os ensaios políticos de Hume traduzidos por Monteiro tenham sido publicados posteriormente na coleção “Os Pensadores” e em outras edições, todas elas omitiram a inclusão do longo estudo introdutório e do aparato de notas por ele preparado e apresentado, junto com a tradução, em sua dissertação de mestrado.

Esta edição visa, assim, recuperar e publicar pela primeira vez o trabalho integral, incluindo o estudo introdutório e as notas acerca dos *Ensaaios políticos* de David Hume elaboradas pelo professor J. P. Monteiro. No trabalho de restabelecimento e organização do texto fizemos várias adequações e atualizações. Dado que em sua forma acadêmica de dissertação o estudo preliminar e o conjunto de notas mantinham a maior parte das citações no original, uma das adequações mais significativas realizadas para esta edição foi a tradução de todas as passagens originalmente citadas em inglês, e em menor número em francês. Além disso, atualizamos a forma de referência aos textos de Hume, especialmente ao *Tratado da natureza humana* e às *Investigações sobre o entendimento humano e sobre os princípios da moral*, em conformidade com o sistema de referência adotado nas mais recentes edições críticas dos textos de

Hume publicadas pela Oxford. Outra modificação substancial, a fim de reduzir o número de notas, foi a incorporação, no próprio texto da Introdução, das referências bibliográficas dos autores citados. Assim, na parte correspondente ao estudo introdutório mantivemos em rodapé apenas as notas explicativas. Já as notas elaboradas para os quatorze ensaios selecionados são apresentadas no final, tal como no formato original da dissertação, embora com algumas adaptações. No corpo dos ensaios traduzidos figuram em rodapé apenas as notas de autoria do próprio Hume. Na lista bibliográfica e das abreviaturas, apresentada no final, inserimos as referências relativas a algumas novas edições críticas dos textos de Hume, assim como de algumas traduções disponíveis em português, a partir das quais adaptamos e atualizamos em certa medida as referências empregadas pelo autor. Isso permitirá que esta nova edição dos *Ensaaios políticos* de Hume remeta facilmente o leitor, quando este julgar necessário, tanto às novas edições da Oxford, por exemplo, quanto a algumas edições em português das obras de Hume. Para completar esta edição incluímos no final um índice remissivo que não constava no trabalho original elaborado por João Paulo Monteiro.

*

* *

Filho da escritora, pedagoga, conferencista e dramaturga Alice Gomes (1910-1983) e do poeta, crítico literário e novelista português Adolfo Casais Monteiro (1908-1974), João Paulo Monteiro nasceu na cidade do Porto em 1938 e faleceu em Lisboa em 17 de abril de 2016.

Embora tenha iniciado seus estudos de filosofia em Portugal, em 1963 João Paulo Monteiro exilou-se no Brasil onde, por motivos políticos, sua família também já se encontrava em exílio desde 1954. Foi no Brasil, então, que ele completou a maior parte de sua formação acadêmica. A partir de 1964, sempre na Universidade de São Paulo, cursou bacharelado, licenciatura, mestrado e posteriormente seu doutorado.

Em 1973 João Paulo Monteiro defendeu sua tese de doutorado intitulada *Teoria, retórica, ideologia: ensaio sobre a filosofia política de Hume*. Dois anos depois, em 1975, mesmo ano em que apresentou a tese de Livre-docência *Natureza, conhecimento e moral na filosofia*

de Hume, sua tese de doutorado foi publicada na forma de livro. As leituras mais frequentes de David Hume no Brasil eram, até então, centradas na *Investigação sobre o entendimento humano*. A publicação de *Teoria, retórica, ideologia*, deu nova dimensão aos estudos de Hume no Brasil ao chamar a atenção para a teoria social e política de Hume.

Assim, desde o início de sua atuação acadêmica no Departamento de Filosofia da USP, onde exerceu papel relevante como orientador de vários pesquisadores, João Paulo Monteiro contribuiu significativamente para a valorização e interesse em torno da filosofia de Hume. Embora enquanto pesquisador também tenha se ocupado com questões de epistemologia contemporânea e de filosofia política, o interesse predominante de João Paulo Monteiro sempre girou em torno do pensamento de David Hume. Dentre seus inúmeros trabalhos consagrados aos estudos de Hume figuram, além da tradução dos *Ensaio políticos* aqui reunidos, a tradução de diversas outras obras de Hume, assim como a publicação de vários artigos especializados e alguns livros, dentre os quais *Novos estudos humeanos* (2006) e *Hume e a epistemologia* (2009).

*

* *

A preparação deste volume foi autorizada pela família do professor João Paulo Monteiro, em particular por sua esposa, agora viúva, a historiadora Maria Beatriz Nizza da Silva, a quem aqui agradecemos por nos confiar o trabalho de organização e preparação do texto.

JAIMIR CONTE
&
MARÍLIA CÔRTEZ DE FERRAZ

SUMÁRIO

INTRODUÇÃO.....	15
I. Filosofia política e “método experimental”.....	15
II. A sociedade natural.....	33
III. O governo: origem e fundamento.....	49
IV. As formas de governo.....	71
ENSAIOS POLÍTICOS.....	83
1. Da origem do governo.....	85
2. Do contrato original.....	89
3. Da obediência passiva.....	109
4. Dos primeiros princípios do governo.....	113
5. Da sucessão protestante.....	117
6. Que a política pode ser transformada em uma ciência... ..	127
7. Da liberdade civil.....	139
8. Da liberdade de imprensa.....	147
9. Se o governo britânico tende mais para a monarquia absoluta ou para a república.....	151
10. Da independência do parlamento.....	157
11. Ideia de uma república perfeita.....	163
12. Dos partidos em geral.....	177
13. Dos partidos da Grã-Bretanha.....	185
14. Da coalizão dos partidos.....	193
NOTAS AOS <i>ENSAIOS</i>	201
BIBLIOGRAFIA E ABREVIATURAS.....	241
ÍNDICE REMISSIVO.....	245